

## 亲 爱 的 人

## Danny Boy

(混声三部合唱)

爱尔兰民歌  
韦瑟利填词  
丁诺尔斯编曲  
周枫、董翔晓译配



*Expressively* ♩ = 50 - 60 (全体女声) *mp*

亲 爱 的 人, 这 风 笛 声 声  
Oh, Dan - ny Boy, the pipes, the pipes are

4

召 唤 你, 笛 声 回 荡 在 高 山 深 谷 里。 夏 天 过  
call - ing, from glen to glen and down the moun-tain side: The sum-mer's

7

去, 那 玫 瑰 纷 纷 落 地, 你 要 离 开 我 却 要 留 这  
gone, and all the ros - es fall - ing, It's you. it's you must go and I must

10

(女高)

Musical staff for Soprano voice part, measures 10-12. The staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The melody begins with a quarter rest, followed by a quarter note G4, a quarter note A4, a quarter note B4, a quarter note C5, a quarter note B4, a quarter note A4, a quarter note G4, and a quarter note F#4. The dynamic marking *mf* is placed above the staff.

里。 回来找我， 当夏天来到草地， 或当山  
 bide. But come ye back when sum-mer's in the mead - ow, or when the

(女低)

Musical staff for Alto voice part, measures 10-12. The staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The melody begins with a quarter rest, followed by a quarter note G4, a quarter note A4, a quarter note B4, a quarter note C5, a quarter note B4, a quarter note A4, a quarter note G4, and a quarter note F#4. The dynamic marking *mf* is placed above the staff.

里。 回来找我， 当夏天来到草地， 或当山  
 bide. But come ye back when sum-mer's in the mead - ow, or when the

(男声)

Musical staff for Bass voice part, measures 10-12. The staff is in bass clef with a key signature of one sharp (F#). The melody begins with a quarter rest, followed by a quarter note G3, a quarter note A3, a quarter note B3, a quarter note C4, a quarter note B3, a quarter note A3, a quarter note G3, and a quarter note F#3. The dynamic marking *mp* is placed above the staff, and *mf* is placed below the staff.

Piano accompaniment for measures 10-12. The right hand plays chords in treble clef, and the left hand plays a rhythmic accompaniment in bass clef. The dynamic marking *mf* is placed between the staves.

13

Musical staff for Soprano voice part, measures 13-15. The staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The melody begins with a quarter note G4, a quarter note A4, a quarter note B4, a quarter note C5, a quarter note B4, a quarter note A4, a quarter note G4, and a quarter note F#4. The dynamic marking *mf* is placed above the staff.

谷 被 白 雪 封 闭， 阳光 灿 烂 或 阴 雨 我 都  
 val - leys hushed and white with snow, And I'll be here in sun-shine or in

Musical staff for Alto voice part, measures 13-15. The staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The melody begins with a quarter note G4, a quarter note A4, a quarter note B4, a quarter note C5, a quarter note B4, a quarter note A4, a quarter note G4, and a quarter note F#4. The dynamic marking *mf* is placed above the staff.

谷 被 白 雪 封 闭， 阳光 灿 烂 或 阴 雨 我 都  
 val - leys hushed and white with snow, And I'll be here in sun-shine or in

Musical staff for Bass voice part, measures 13-15. The staff is in bass clef with a key signature of one sharp (F#). The melody begins with a quarter note G3, a quarter note A3, a quarter note B3, a quarter note C4, a quarter note B3, a quarter note A3, a quarter note G3, and a quarter note F#3. The dynamic marking *mf* is placed above the staff.

Piano accompaniment for measures 13-15. The right hand plays chords in treble clef, and the left hand plays a rhythmic accompaniment in bass clef. The dynamic marking *mf* is placed between the staves.

16 *rit.* *mp* *a tempo*

在这里， 哦亲爱的， 哦亲爱的， 我爱你！  
 shad - ow, Oh, Dan - ny Boy, oh Dan - ny Boy, I love you so!

*rit.* *mp* *a tempo*

在这里， 亲爱的， 我爱你！  
 shad - ow, Dan - ny Boy, I love you so!

*rit.* *mp* *a tempo*

*rit.* *mp* *a tempo*

19 (或独唱) *mp*

等你回  
 But when ye

(或独唱) *mp*

*mf*

22

来， 且 百 花 都 已 凋 谢， 我 被 埋 葬 在 一 个 墓 地  
 come, and all the flow'rs are dy - ing, and I am dead, as dead I will stay

*mp*

25

里。 请 来 寻 找 我 长 眠 的 墓 地， 屈 膝 诉  
 be. Ye'll come and find the place where I am ly - ing, and kneel and

28

(全体) *mf*

说 祝 福 的 话 语: 愿 能 听 到 你 从 容 的  
 say an A - ve there for me; And I shall hear tho' soft you tread a -

(全体) *mf*

*mp* *mf*

31

步 履, 我 会 感 到 温 暖 和 甜 蜜, 愿 你 早  
 bove me. and all my grace will warm - er, sweet - er be. for you will

34 *rit.* *mp*

来 表白这诚挚情意, 让我能够心平气和地  
 bend and tell me that you love me, and I shall sleep in peace un-til you come to

*rit.* *mp*

让我能够  
 sleep un-til you come to

*rit.* *mp*

37 *più lento*

息! 哦亲爱的, 哦亲爱的, 我爱你!  
 me! Oh, Dan-ny Boy, oh Dan-ny Boy. I love you so!

*più lento*

息! 亲爱的, 我爱你!  
 me! Dan-ny Boy, I love you so!

*più lento*